

Liquidity Support Fund

صندوق السيولة

رقم الخط الساخن للاستفسار 17103105

استمارة طلب دعم من صندوق السيولة للمؤسسات الصغيرة والمتوسطة
("استمارة الطلب")

Liquidity Support Fund Application for SME
(the "Application")

Date التاريخ

Business Information

معلومات عن المؤسسة

Entity name				اسم المؤسسة
Commercial Registration No.				رقم السجل التجاري
Legal status				الوضع القانوني
Year of establishment				سنة التأسيس
البريد الإلكتروني Email	الهاتف Telephone	الاسم Name	الشخص المخول باستلام الاتصالات Contact Person	
Shareholding structure				هيكل الملكية
%	الجنسية Nationality	المساهمون Shareholders		
Number of Employees				عدد الموظفين
	المجموع Total	غير بحريني Non-Bahraini	بحريني Bahraini	
	المجموع Total	دوام جزئي Part time	دوام كلي Full time	
Brief of Business Activity				ملخص النشاط التجاري
Main Products / services of the entity				المنتجات / الخدمات الرئيسية للمؤسسة
Details of other Group Companies (Fully or Partially owned)	رقم السجل التجاري Commercial Registration No.	الاسم التجاري Name of Company	الدولة Country	تفاصيل الشركات التابعة ككل أو كنسب مساهمة

Has any of the entity's group companies applied for support under the Liquidity Support Fund? If yes, please specify the subsidiary / associate		هل تقدمت أي من شركات المجموعة بطلب للحصول على تمويل من صندوق السيولة؟ إذا كان الجواب نعم، يرجى تحديد اسم الفرع / المؤسسة

معلومات مصرفية

Banking Information

Does the entity have any past / existing relationship with BDB? If yes, please specify		هل لدى المؤسسة التجارية أي علاقة سابقة أو حالية مع بنك البحرين للتنمية (BDB)؟ يرجى تحديد نوع العلاقة إن وجدت
Does the entity have any existing credit facilities with any bank?	Yes No	هل لدى المؤسسة أي تسهيلات ائتمانية مع بنوك أخرى؟ نعم كلا

List of Credit Facilities with existing Banks

قائمة التسهيلات الائتمانية مع البنوك الحالية

قيمة الأرباح / الفوائد Pricing	تاريخ الاستحقاق Maturity	قسط السداد الشهري Monthly Repayment	الضمانات Security Details		الحد Limit	الرصيد غير المسدد Outstanding	نوع التسهيل الائتماني Facility Type	البنك Bank	
			القيمة Value	النوع Type					
									1
									2
									3
									4
									5

Does the entity have any current delinquency with any existing banks? If yes, what are the reasons for delay?	Yes		نعم	هل لدى المؤسسة أي متأخرات مالية مع بنوك حالية؟ إذا كانت الإجابة نعم، يرجى ذكر الأسباب
	Reasons for delay in installments		سبب تأخير دفع الأقساط	
Is the entity negotiating refinancing its outstanding credit facilities with any of the existing banks?	No		كلا	هل تقوم الشركة بمفاوضات لإعادة تمويل التسهيلات الائتمانية غير المسددة مع أية من البنوك الحالية؟
	Bank & facility details		نعم اسم البنك وتفاصيل التسهيلات	
Does the entity have any ongoing pending litigations?	No		كلا	هل لدى المؤسسة أي دعاوى أو نزاعات قضائية جارية؟
	Yes		نعم	

	If yes, provide details		إذا نعم / يرجى تزويدنا بالتفاصيل
	No		كلا
Entity's required financing amount (in BD)?			ما حجم التمويل المطلوب؟ (بالدينار البحريني)

Provide rationale / justification for the liquidity support	يرجى تقديم سبب طلب التمويل:

Financial Information

المعلومات المالية

Financial Highlights for last fiscal year (BD) Annual Sales - Gross Profit	أبرز البيانات لآخر سنة مالية بالدينار البحريني المبيعات السنوية إجمالي الربح

What is the average credit term provided by the suppliers? (in days)	ما هو متوسط مدة أجل الائتمان المقدمة من الموردين؟ (بالأيام)

Are there any accrued/ unpaid payments to suppliers?	Yes		نعم	هل هناك أية مدفوعات مستحقة / غير مدفوعة للموردين؟
	Please specify amount in BD		يرجى تحديد المبلغ بالدينار البحريني	
	No		كلا	

Are there any accrued/ unpaid salary payments / other payables including rent?	Yes		نعم	هل هناك أية مدفوعات مستحقة / غير مسددة / مبالغ مستحقة الدفع كالإيجار والرواتب أو أخرى؟
	Please specify amount in BD		يرجى تحديد المبلغ بالدينار البحريني	
	No		كلا	

What is the average annual sales on credit? (in %)		ما هو المعدل السنوي للمبيعات على الائتمان؟ (نسبة مئوية)

Receivables ageing and break up (BD 000's)		المستحقات غير المسددة المستحقة منذ مدة طويلة (بالآلاف الدنانير)
Days	المبلغ Amount	المدة بالأيام
0- 90		0- 90
91- 180		91- 180

181- 360		181- 360	
> 360		> 360	
List of Receivables above 180 days	No .	المبلغ بالدينار البحريني Amount (BD)	قائمة المستحقات التي تتجاوز 180 يوماً
	1		
	2		
	3		
	4		

Market and Product Information

معلومات عن المنتجات

List of major suppliers			قائمة بالموردين الرئيسيين
قيمة المشتريات السنوية (بالدينار البحريني) Value of annual purchases (in BD)	البلد Country	المؤسسة Entity	
			1
			2
			3
			4
			5
List of major clients			قائمة بالعملاء الرئيسيين
قيمة المبيعات السنوية (بالدينار البحريني) Value of annual sales (in BD)	البلد Country	المؤسسة Entity	
			1
			2
			3
			4
			5
Names of major competitors			أسماء المنافسين الرئيسيين

Documentation Checklist

Completed application duly signed by the entity's authorized signatory(ies)

Last 3 years Financial statements

Latest In-house/interim financials

Last 6 months bank statement of all the existing banking relationships

Copies of the entity's constitutional documents and shareholder(s) KYC documents as per CBB guidelines

Latest GOSI statement reflecting registered employees

Future financial forecast of the entity for a period of at least 1 year

Account receivable ageing for the last fiscal year and latest in-house

Entity Declaration

I/ We understand that the submission of this Application is not considered as an approval of funding. The approval of funding is subject to the bank's sole discretion.

I/We undertake to comply with the Bank's request for more information and documents, as it sees fit, whether in relation to the information provided in this application form or additional information.

I/ We, the undersigned, confirm that all the information provided in this Application are true, accurate and not misleading as of the date of this Application.

I/We, the undersigned, confirm that our Entity is duly organized, existing and in good standing under the laws of its place of incorporation.

I/We, the undersigned, confirm that we obtained necessary NOC from other banks in order to pursue this finance request.

I/ We also acknowledge that the declarations and obligations stipulated in this Application are valid and legally binding obligations enforceable in accordance with the terms and conditions of this Application.

I/ We further consent that the information provided herein and any other information provided to the bank may be used by the bank for the assessment of this Application.

I/ We further consent that the information provided herein, any other information provided by me/us or any other relevant information can be shared with both private and public entities as part of the Liquidity Support Fund scheme in line with applicable conditions under the Personal Data Protection Law.

Authorized Person(s)

Signature(s)

Date

قائمة المستندات والوثائق المطلوبة

استمارة الطلب مستوفية البيانات موقعة من قبل الجهة المخولة

البيانات لأخر 3 سنوات مالية

آخر البيانات المالية الداخلية

كشف حساب لأخر 6 أشهر يوضح كافة العلاقات المصرفية الحالية

نسخ من الوثائق القانونية للشركة، ومعلومات المساهمين KYC (الوثائق بحسب القواعد الإرشادية لمصرف البحرين المركزي)

آخر كشف من الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي يوضح عدد الموظفين المسجلين

التوقعات المالية المستقبلية للمؤسسة لمدة سنة على الأقل

تقادم حسابات عن السنة المالية الأخيرة والبيانات المالية المؤقتة

إقرار المؤسسة

أنا / نحن على دراية بأن تقديم الطلب لا يعتبر بمثابة موافقة على التمويل، حيث ستخضع الموافقة لتقدير البنك وحده.

أنا / نحن نتعهد بالامتثال لطلب البنك في الحصول على المزيد من المعلومات والوثائق ، بحسب ما يراه مناسباً ، سواء فيما يتعلق بالمعلومات المقدمة في نموذج الطلب هذا أو أي معلومات إضافية.

أنا / نحن الموقعون أدناه، نؤكد أن جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة ودقيقة وغير مضللة اعتباراً من تاريخ تقديم الطلب.

أنا / نحن الموقعون أدناه، نؤكد أن الشركة تم تنظيمها على النحو الواجب وهي قائمة في حالة جيدة بموجب قوانين بلد التأسيس.

أنا / نحن الموقعون أدناه، نؤكد حصولنا على شهادة عدم الممانعة المطلوبة من البنوك الأخرى من أجل التقديم على طلب التمويل هذا

أنا / نحن نقر أيضاً بأن الإقرارات والالتزامات المنصوص عليها في هذا الطلب هي سارية وملزمة قانونياً وقابلة للتنفيذ وفقاً لشروط وأحكام الطلب.

أنا / نحن نوافق على أن يتم استخدام المعلومات المقدمة في استمارة الطلب وأي معلومات أخرى مقدمة للبنك حسب ما تستدعيه الحاجة.

أنا / نحن نوافق على مشاركة المعلومات المقدمة في استمارة الطلب وأي معلومات أخرى مقدمة مني/ منا أو أي معلومات ذات العلاقة مع الجهات الحكومية والخاصة ذات العلاقة بصندوق السيولة وفقاً للشروط المعمول بها بموجب قانون حماية البيانات الشخصية.

المخولون أو المخول بالتوقيع

التوقيع

التاريخ

Liquidity Support Fund

صندوق السيولة

رقم الخط الساخن للاستفسار 17103105